

Виктор О. М. Снегурова Т. А. Квашина Т. С.
Национальный технический университет "Харьковский
политехнический институт"
г. Харьков, Украина
e-mail: viktoririna1981@gmail.com, tatianasneg191@gmail.com,
t.kvawina@gmail.com

Стратегия организации самостоятельной работы студентов-иностранцев

*"Скажи мне - и я забуду,
Покажи мне - и я zapomню,
Дай мне действовать самому - и я научусь"*
(китайская мудрость)

Базовая задача высшего образования заключается в формировании творческой личности специалиста, способного к саморазвитию, самообразованию, инновационной деятельности.

Основным требованием современного обучения является формирование умений и навыков студентов самостоятельно учиться. "Важнейшим средством повышения эффективности аудиторного и автономного усвоения языка является развитие учебных и коммуникативных стратегий - умение учиться и общаться, которые формируются у субъекта в ходе усвоения родного языка и входят в состав его коммуникативной компетенции в виде исходной стратегической компетенции" [3, с.42]

Проблема дефиниции термина "самостоятельная работа", понятия стратегий коммуникации и учения, самой стратегической коммуникации вызывает большой интерес в современной лингводидактике. Эта тема широко представлена в исследованиях многих учёных: Давер М.В., Залевской А.А., Кузнецовой Г.А., Каревой Л.А., Алексюка А., Калашника Н., Левиной И., Мороза А. и мн. др.

Внедрение и разработка новых методик, направленных на организационно-методическое обеспечение самостоятельной работы (СР) студентов, является главной задачей любого педагогического коллектива. В этом и заключается цель нашей работы - определить современные технологии СР, её организацию и стратегию управления ею преподавателя, который должен стремиться выработать у студента индивидуальную тактику межкультурной коммуникации.

Как известно, для организации СР студента необходимо учитывать субъективно значимые мотивы в изучении языка. Анализ коммуникативных потребностей студента поможет подобрать необходимый дидактический материал для индивидуальных потребностей обучаемого. "Среди носителей языка нет двух людей с одинаковой коммуникативной компетенцией, поскольку не одинакова их общественно-коммуникативная деятельность: выполняя одни и те же по содержанию речевые программы, люди формируют и формулируют мысли по-разному". [2, с.72]

Личностно-ориентированный подход является одним из важнейших направлений современной лингводидактики. Данный подход активно разрабатывается в современной методике РКИ с целью максимальной индивидуализации обучения, учёта потребностей, мотивационных и индивидуально-психологических характеристик студентов для обеспечения гуманизации учебного процесса.

Однако недостаточно только индивидуализировать процесс СР, намного важнее выработать комплексный подход к организации и оценке учебной деятельности

каждого студента. Имея достаточно большой опыт общения с иностранным контингентом, отметим трудности, с которыми всё чаще приходится сталкиваться. Многие студенты не обучены способам и приёмам СР в целом, т.е. не владеют стратегической компетенцией, в которую входят следующие факторы: неумение распределять своё время, способности разрабатывать различные краткосрочные и долгосрочные планы и программы своей учёбы, а главное - отсутствие волевых усилий и объективной самооценки своих результатов.

Характер и эффективность стратегической компетенции определяет специфика национальной семьи и особенностей общения, характер национальных методических традиций школьного обучения языкам. Необходимо учитывать уровень теоретического и практического владения родным и первым иностранным языками, а также методы их изучения и освоения.[3]

К сожалению, опыт работы с учащимися из арабских стран (Ливан, Сирия, Иордания, Ирак, Египет) показывает, что этот контингент практически не владеет умениями и навыками СР. Более того, эти студенты боятся и не любят СР, и считают только преподавателя источником получения новых знаний. Это объясняется тем, что методика школьного образования многих арабских стран исключает из учебного процесса самостоятельность в любых её проявлениях. Арабские студенты стран Магриба, африканские студенты, например, из Ганы, Камеруна, Конго, Мали и др. имеют навыки СР, самоорганизации и умения в достижении целей своей деятельности.

Традиционно основной разновидностью СР является домашняя работа. Это необходимо, правильно и обязательно в освоении иностранного языка в целом, а также в реализации принципа СР. Однако, в данном случае СР обеспечивает только репродуктивную функцию. Студенты выполняют огромное количество тренировочных упражнений. При этом, выполняя их, они зачастую действуют механически, опираясь на готовые модели и таблицы. Подобная работа не носит творческого характера, но воспитывает умение работать.

Устное и письменное выполнение упражнений, чтение, аудирование, пересказ, перевод, реферирование, инсценировка диалогов вносят в процесс обучения языку и, в частности, СР огромное разнообразие и пошаговое усложнение материала.

Кроме организованного аудиторного урока, студентам интересно участие в живом, реальном общении с носителями изучаемого языка. В связи с этим мы считаем необходимым использовать потенциал языковой среды как источник лингвосоциокультурной информации. Как отмечал А.А.Леонтьев: "Необходимо организовать воздействие этой среды, т.е. отношение студентов к ней и их деятельность в ней". Наиболее эффективной формой самостоятельного включения в живую коммуникацию являются задания типа: посетите магазины "Продукты", "Книги", супермаркет, рынок, кафе, клуб и т.п., узнайте и, если есть необходимость, купите. По мере наращивания лексико-грамматического материала студентам могут быть предложены следующие темы диалогической работы: "Звонок другу или преподавателю", "В библиотеку за книгами", "Покупка билетов в Киев", "Поход на стадион", "Знакомство в клубе" и т.д.

Подобная форма СР особенно эффективна в китайской аудитории интровертно обусловленной, сдержанной в интерактивном общении и восприятии нового. В Китае при обучении иностранным языкам отмечается "грамматикализация", т.е. приоритетными видами речевой деятельности выступают чтение и письмо. К сожалению, учебная работа по развитию коммуникативных навыков говорения и аудирования, языковой догадки являются проблемными для большинства китайских студентов.

Отметим, что, выполняя этот вид творческой СР, студенты, особенно арабские, овладевают не только предложенной преподавателем лексикой, но и приносят в аудиторию характерные для живой, разговорной речи готовые клише, разговорные формулы, связанные с данной ситуацией.

Использование готовых эмоционально-окрашенных речевых клише, разговорных формул, относящихся к определённой ситуации, приводит к краткости высказываний говорящего. А это, в свою очередь, готовит к общению с окружающими в той языковой среде, в которой учащийся будет находиться в течение многих лет.

Следующий этап - это ролевые (полилоги) и деловые (диа- и полилоги) игры, которые соответствуют уровню накопления студентами лексического багажа, т.е. программе второго семестра обучения на ФМО.

В рамках программы самостоятельной работы разработан комплект ролевых, деловых игр и ситуативных заданий. Каждая игровая ситуация имеет такой набор ролей, который охватывает максимальное количество студентов. Следует отметить интерактивность участников игры в том случае, когда по сюжету определённой ситуации не хватает на всех ролей и студенты сочиняют новые роли или делят одну роль на двоих с альтернативной жизненной позицией и, соответственно, с позиционным высказыванием.

В структуре ролевой игры можно выделить следующие этапы:

1. Ориентация. Это этап подготовки участников игры и экспертов, которые должны дать оценки каждому участнику на этапе обсуждения. Студентам предлагается тема игровой ситуации, роли (обычно 5-6 участников), карточки с соответствующей лексикой, которые нужно самостоятельно изучить дома.

2. Подготовка к проведению. Студенты заявляют о готовности реализовать ситуацию. Задают преподавателю вопросы на уточнение различных моментов предстоящей игры, обсуждают ход игры друг с другом. Преподаватель ещё раз излагает сценарий, описывает роли и правила игры.

Этот этап уже включает саму ролевую игру. Преподаватель, начав игру, не должен, без необходимости, принимать в ней участие. Его задача заключается в том, чтобы следить за игровыми действиями: незаметно фиксировать ошибки и оказывать, по просьбе студентов, помощь в их работе.

3. Обсуждение игры. Этап анализа, обсуждения и оценки результатов игры. Преподаватель проводит обсуждение, в ходе которого выступают студенты-эксперты. Участники обмениваются мнениями, защищают свои позиции и решения, свои идеи.

Практика показала, что ролевая и деловая игры - это обучающая технология, которая имеет поистине безграничные возможности не только актуализировать, закрепить и проверить полученные знания, но и вступить в интерактивные отношения. Тем важнее это для китайских студентов, которые не расположены к игре, импровизации и для которых непривычны ролевые игры. Это объясняется требованиями китайского этикета, обусловленного особенностями их национального менталитета.

Избегая жёсткого навязывания оценки со стороны преподавателя, студентам предлагается подсчитать по разработанному рейтингу и выставить собственную оценку за учебное занятие, что является важным мотивирующим фактором. Преподаватель лишь указывает на ошибки при выполнении заданий. [3]

Совершенно очевидно, что на современном этапе проблема индивидуализации СР неразрывно связана с использованием инновационных технологий обучения, первое место среди которых принадлежит интернет-ресурсам и активному использованию компьютерных программ. Введение в образовательный процесс обучающих и контролирующих компьютерных технологий интенсифицируют процесс формирования у студентов коммуникативной компетенции, углубления стратегической компетенции.

На кафедре гуманитарных наук факультета международного образования НТУ "ХПИ" разработаны дистанционные курсы по русскому языку как иностранному "Дебют" и "Дебют 1" (авторы - проф.Снегурова Т.А., доц.Романов Ю.А., ст.преп. Парамонова В.Ю.), которые предназначены для широкого круга студентов, изучающие русский язык с различными целями, а именно: проживание и обучение в странах, где

говорят по-русски; краткосрочные курсы русского языка; стажировки; получение академических кредитов и т.д.[5,6,7]

Материалы курсов обеспечивают иностранным учащимся формирование навыков русского чтения, говорения и письма до уровней А2 ("Дебют") и Б1 (Дебют 1) в соответствии с языковым дескриптом Совета Европы. Каждый из этих курсов включает: презентацию курса, инструкции по работе с ним, новостной форум. В каждом из 8-ми уроков курса представлены: рабочий план на неделю, лексика, текст и диалоги, грамматика, упражнения, русско-английский словарь.

Данные курсы находят своё применение не только при дистанционном обучении иностранных учащихся, но и обеспечивают, без преувеличения, огромные возможности для реализации СР при изучении русского языка по учебнику РКИ "Дебют".

Подводя итог всему вышесказанному, убеждаемся в том, что СР в настоящее время - это единственная технология, обеспечивающая современный метод "автономного" обучающего, который уже стал приоритетным в системе образования Америки и Европы. Это позволяет создавать учебники нового поколения, ориентированные на высокую интенсивность учебной деятельности, на подлинную индивидуализацию обучения, развития самостоятельности в изучении языка.

Литература:

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). - СПб.,1999. - 472с.
2. Вятютнев М.Н. Теория учебника русского языка как иностранного (методические основы). - М.,1984
3. Давер М.В. Особенности мотивационно-стратегической реализации личностно-ориентированного подхода к обучению РКИ. //Русский язык за рубежом". - 2006. - №4
4. Тамбовкина Т.Ю. Автономия учащихся как основа развития совершенного образования личности. //Иностранные языки в школе. - 2004. - №3
5. Snegurova T. Debut. Russian for beginners. A study guide for international students / T. Snegurova, Yu. Romanov, V. Paramonova. – Kharkov: NTU KhPI, 2016. –72 p.
6. Snegurova T. Debut 1. A Course of Russian for International Students. A text-book / T. Snegurova, Yu. Romanov, V. Paramonova. – Kharkov: NTU KhPI, 2017. –110 p.
7. Snegurova T. Debut 2. A Course of Russian for International Students. A text-book / T. Snegurova, Yu. Romanov, V. Paramonova. – Kharkov: NTU KhPI, 2017. –120 p